

Czwartek 16 grudzień 2004

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 4

ARTYKUŁ 1

Art. 30 ust. 4a (nowy) (rozporządzenie (WE) nr 850/98)

4a. Wykonanie ust. 4 wymaga konsultacji z Regionalnymi Komitetami Doradczymi.

Poprawka 5

ARTYKUŁ 1

Art. 30 ust. 4b (nowy), (rozporządzenie (WE) nr 850/98)

4c. Zakaz ustanowiony w ust. 4 oraz współzależne określone w ust. 4 lit. a) i b) zostaną zrewidowane w świetle nowych dostępnych danych naukowych po dwóch latach od wejścia zakazu w życie.

Poprawka 8

ARTYKUŁ 1

Art. 30 ust. 4c (nowy) (rozporządzenie (WE) nr 850/98)

4c. Do dnia 31 grudnia 2005 r. Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie oceniające stan ochrony innych obszarów o podobnie wrażliwym ekosystemie głębokowodnym w wodach UE. Na podstawie tego sprawozdania Rada podejmie decyzję w sprawie niezbędnych uzupełnień wykazu zawartego w ust. 4.

P6_TA(2004)0109

Strategiczne wytyczne polityczne

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie głównych wytycznych politycznych Komisji Barroso

Parlament Europejski,

- uwzględniając swoją decyzję z dnia 22 lipca 2004 r. w sprawie powołania José Manuela Durão Barroso na Przewodniczącego Komisji,
- uwzględniając swoją decyzję z dnia 18 listopada 2004 r.⁽¹⁾ w sprawie powołania składu Komisji na okres od 22 listopada 2004 r. do 31 października 2009 r.,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 18 listopada 2004 r.⁽²⁾ w sprawie powołania nowej Komisji,
- uwzględniając obecne Porozumienie Ramowe w sprawie stosunków pomiędzy Parlamentem Europejskim i Komisją, które zostało zatwierdzone przez Konferencję Przewodniczących w dniu 29 czerwca 2000 r.,
- uwzględniając zobowiązania poczynione przez Komisję w sprawie programu legislacyjnego oraz związany z tym harmonogram zatwierdzony przez Konferencję Przewodniczących w dniu 30 stycznia 2002 r.,
- uwzględniając art. 103 ust. 4 Regulaminu,

⁽¹⁾ Teksty przyjęte, P6_TA(2004)0064.

⁽²⁾ Teksty przyjęte, P6_TA(2004)0063.

Czwartek 16 grudzień 2004

- A. zważywszy, że konieczne jest, aby Komisja na początku swojej kadencji przedstawiła ogólne wytyczne polityczne, na których opierać się będzie jej strategia na nadchodzące pięć lat, oraz na podstawie których Komisja sporządzi kolejne roczne programy legislacyjne,
- B. zważywszy, że projekty Komisji na lata 2005-2009 powinny stanowić prawdziwy plan dla przyszłych działań, który pozwoli Parlamentowi w nadchodzących latach na nadzór, ocenę i wydanie opinii na temat poczynionych postępów i osiągniętych wyników,
- C. zważywszy, że powołanie nowej Komisji niesie ze sobą ogromny potencjał w dziedzinie większego zbliżenia priorytetów politycznych Unii Europejskiej z priorytetami obywateli Europy;
1. jest zdania, że główne cele Komisji 2004-09 powinny obejmować:
 - i) zwiększenie konkurencyjności i dynamizmu europejskiej gospodarki społeczno-rynkowej w oparciu o zrównoważony rozwój,
 - ii) zapewnienie spójności i konsolidacji Europy podbudowanej sukcesem rozszerzenia,
 - iii) stworzenie obszaru wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, z równoczesną ochroną podstawowych praw obywateli,
 - iv) sprawienie, że Europa stanie się mocniejsza i skuteczniejsza w budowaniu bezpieczniejszego i dostatniejszego świata,
 - v) polepszenie jakości życia obywateli Europy, oraz
 - vi) usprawnienie funkcjonowania Europy i jej przybliżenie do obywateli.

Europa bardziej konkurencyjna i bardziej spójna

2. zwraca się do Przewodniczącego Komisji, José Manuela Durao Barroso, o konsekwentne realizowanie podjętego kluczowego zobowiązania, że zwiększenie konkurencyjności Europy stanie się głównym priorytetem politycznym w czasie jego kadencji; jest zdania, że strukturalna reforma gospodarki jest niezbędna, aby „usprawnić funkcjonowanie Europy”, zwiększając tym samym możliwości zatrudnienia, inwestycji i rozwoju dla obywateli Europy;
3. ponownie wyraża swoje poparcie dla Strategii Lizbońskiej UE jako najlepszego sposobu na stworzenie konkurencyjnej gospodarki europejskiej i stale uważa, że stały rozwój gospodarczy powinien być naczelną zasadą przyszłej polityki;
4. podkreśla jednak, że Strategia Lizbońska UE obejmuje obecnie zbyt wiele, często konkurencyjnych, celów; wzywa Komisję, w perspektywie sprawozdania Koka oraz średniookresowego przeglądu na wiosnę przyszłego roku, do zainwestowania znacznego kapitału politycznego w usprawnienie i ponowne skoncentrowanie Strategii Lizbońskiej na głównym celu, którym jest stworzenie stałego wzrostu i zatrudnienia, z bardziej dokładnymi harmonogramami dotyczącymi osiągnięcia poszczególnych zamierzeń w ciągu nadchodzących pięciu lat;
5. wzywa Komisję do kontynuowania zamierzenia, którym jest wzmocnienie i modernizacja modelu europejskiego, podkreślając wzajemną zależność pomiędzy postępem gospodarczym, społecznym i środowiskowym;
6. podkreśla, że zamierzenia silniejszej gospodarki oraz lepszego społeczeństwa uzupełniają się, oraz że strategia konkurencyjności Europy na XXI wiek powinna opierać się na doskonałości w edukacji, szkoleniu i badaniach, wysokiej jakości usług publicznych i infrastruktury, integracji społecznej, lepszych warunkach pracy, lepszej równowadze między pracą a życiem prywatnym, a także wiodącej roli na świecie w dziedzinie standardów technologii i ochrony środowiska;
7. uważa, że w świetle naglącego problemu starzejących się społeczeństw, a także rosnącej konkurencji międzynarodowej, Komisja powinna być bardziej zdecydowanym przywódcą w proponowaniu strategii uelastycznienia rynków pracy i zachęcania Państw Członkowskich do reformy systemów ubezpieczeń społecznych;

Czwartek 16 grudzień 2004

8. jest zdania, że w agendzie reformy gospodarki UE istotną kwestią powinny być dalsze konkretne działania w celu dokończenia tworzenia jednolitego rynku, zwłaszcza w dziedzinie energii, transportu, telekomunikacji i usług finansowych;
9. wzywa Komisję do stworzenia polityki rynku wewnętrznego, która dałaby pierwszeństwo interesom konsumentów i spójności społecznej; wyraża opinię, że należy sprzyjać przyjmowaniu standardów społecznych i ochrony środowiska oraz zwracać szczególną uwagę na prawa konsumentów, a ponadto, że rozwój rynku wewnętrznego powinien być zgodny z prawem obywateli do usług, które są dostępne i są wysokiej jakości;
10. przypomina, że aktywne uczestnictwo w rynku pracy stanowi znaczny wkład w przyzwoity poziom życia, rozwój regionalny i spójność społeczną, mimo iż inwestycje w edukację i badania, a także działania podejmowane przez administrację państwową w przypadkach poważnych kryzysów rynkowych, również pełnią tutaj kluczową rolę;
11. uważa, że jeśli Europa ma stać się prawdziwą gospodarką i społeczeństwem „opartymi na wiedzy”, UE oraz jej Państwa Członkowskie winny nadać więcej wagi kwestii inwestowania w wiedzę i umiejętności poprzez lepszą edukację i kształcenie ustawiczne;
12. uznaje, że spójność jest podstawową zasadą zawartą w traktatach i przyszłej Konstytucji dla Europy, która wzmacnia stosunki pomiędzy Europą i jej regionami oraz spójność gospodarczą, społeczną i terytorialną; podkreśla, że instrumenty finansowe sprzyjające osiągnięciu celów Unii, w tym spójności, powinny być należycie finansowane;
13. jest zdania, że Komisja powinna poświęcić więcej uwagi rozwojowi wiarygodnej polityki regionalnej dla wszystkich Państw Członkowskich; uważa, że fundusz spójności oraz fundusze strukturalne powinny przyczynić się do zmniejszenia różnic między regionami, zmodernizowania gospodarki europejskiej i zapewnienia spójności regionalnej i społecznej;
14. jest całkowicie przekonany, że środowisko sprzyjające silnemu i dynamicznemu rozwojowi gospodarczemu można stworzyć jedynie wtedy, gdy nowa Komisja zobowiąże się do zweryfikowania Paktu Stabilności i Wzrostu, aby zapewnić, że łączy on rolę silnego muru ochronnego przez nieodpowiedzialnością podatkową, a jednocześnie zapewnia konieczną elastyczność gwarantującą, że Europa zmaksymalizuje swój potencjał wzrostu nie narażając przy tym stabilności cen.

Przestrzeń wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości

15. uważa, że krajowa i międzynarodowa walka z terroryzmem oraz przestępczością zorganizowaną — a także ze strukturami je wspierającymi — jest kwestią wagi podstawowej w celu stworzenia bezpieczniejszej Europy dla jej obywateli; jest zdania, że Europa powinna pozostać przy silnym wspólnym podejściu do sprawy bezpieczeństwa i skutecznej skoordynowanej polityce walki z terroryzmem; podkreśla wagę zapewnienia w tym procesie odpowiedniej równowagi pomiędzy wymogami egzekwowania prawa i ochroną podstawowych wolności i danych osobowych;
16. jest zdania, że Komisja powinna pilnie zająć się bardziej jasnymi wspólnymi definicjami niektórych poważnych przestępstw o zasięgu ponadpaństwowym — w szczególności terroryzmu, handlu narkotykami i osobami, prania brudnych pieniędzy i przestępstw internetowych — popartymi, jeśli to konieczne, uzgodnionymi przepisami dotyczącymi minimalnego wymiaru kary;
17. wzywa Komisję do zwrócenia dużo większej uwagi na kwestię zapewnienia bliższej współpracy policyjnej, sądowej i organów wywiadowczych Państw Członkowskich jako warunku wstępnego skutecznej polityki w tej dziedzinie; domaga się silniejszych środków na poziomie UE, aby umożliwić zamrażanie aktywów i odcinanie funduszy osób zaangażowanych w działalność terrorystyczną i inne poważne przestępstwa;
18. zwraca się do Komisji o przedstawienie dalszych projektów mających na celu wzmocnienie Europolu i Eurojustu, z jednoczesnym zapewnieniem pełnej odpowiedzialności przed Parlamentem i poszanowaniem standardów ochrony danych;

Czwartek 16 grudzień 2004

19. popiera potrzebę większej jasności w odniesieniu do prawa azylu, szybszych procedur określania, kto może ubiegać się o azyl, oraz zawarcie porozumień o readmisji z państwami trzecimi; wzywa do wyraźniejszego podziału i zróżnicowanego traktowania osób ubiegających się o azyl, imigrantów gospodarczych i czasowych uchodźców w czasie trwania wojny; wyraża przekonanie, że Komisja powinna sprzyjać sprawiedliwej wspólnej polityce azylowej i imigracyjnej, opartej na aktywnej polityce integracji społecznej; podkreśla potrzebę bardziej spójnych i konsekwentnych przepisów wizowych oraz skutecznego partnerstwa z państwami trzecimi w celu zmniejszenia nielegalnej imigracji u źródeł;
20. podkreśla stałą potrzebę działania na rzecz wzmocnienia zewnętrznych granic UE, popartego utworzeniem europejskiego korpusu straży granicznej;
21. nalega, aby powołano europejską agencję praw podstawowych, w celu skutecznej kontroli ich przestrzegania;
22. zwraca się do Komisji o podjęcie wszelkich koniecznych działań mających zapewnić przyjęcie właściwego instrumentu służącego ochronie danych osobowych w ramach trzeciego filaru, który zagwarantowałby takie same standardy, jakie już zostały przyjęte w innych obszarach prawa wspólnotowego;
23. uważa za istotne kontynuowanie zintegrowanego podejścia, opartego na metodzie wspólnotowej, w obszarze Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, zgodnie z postanowieniami programów z Hagi i Tampere.

Silniejsza Europa w bezpieczniejszym świecie

24. uważa, że w interesie dobrobytu i pokoju, istotne jest, aby Europa wykorzystała pięć następnych lat na zapewnienie stabilności w krajach sąsiednich, promowanie demokracji, praw człowieka i zasad dobrego zarządzania na całym świecie, poszerzanie obszaru wolnego handlu międzynarodowego i zachęcanie do zrównoważonego rozwoju; uważa, że wspieranie stabilności i demokracji w regionie jest wyjątkową wartością dodaną, jaką UE może zaoferować społeczności międzynarodowej, często z wielkim powodzeniem; uważa, że należy podjąć wszelkie możliwe wysiłki, aby nadać więcej konsekwencji i spójności zewnętrznym działaniom Unii;
25. przywiązuje wielką wagę do niedawno zapoczątkowanych Strategii Nowego Sąsiedztwa i Szerszej Europy; uważa, że takie strategie mogą posłużyć jako siła napędowa w promowaniu stabilności, dobrobytu, praw człowieka, demokracji, dobrego zarządzania i praworządności w Europie i w jej najbliższym sąsiedztwie, w tym w regionie śródziemnomorskim; uważa, że Wymiarowi Północnemu tej strategii również należy nadać nowy impuls;
26. potwierdza swoje zaangażowanie w kontynuowanie rozszerzania Unii zgodnie z zasadami określonymi w traktatach i zgodnie z postanowieniami Rady Europejskiej; podkreśla indywidualną ocenę zasług krajów kandydujących w wypełnianiu kryteriów członkostwa;
27. potwierdza, że multilateralizm pozostaje najlepszą metodą rozpoznawania i reagowania na zagrożenia, osiągnięcia pokoju i bezpieczeństwa na świecie i rzeczywistego zwalczania zmian klimatycznych; dlatego wzywa o ciągłe wspieranie powołania i wdrożenia przez UE instrumentów multilateralnych w ramach Organizacji Narodów Zjednoczonych;
28. uważa, że Komisja powinna kontynuować zmianę wykorzystania unijnej polityki wspierania rozwoju ku stosowaniu jej jako narzędzia i) rozprzestrzeniania demokracji, praw człowieka i dobrego zarządzania w mniej uprzywilejowanych krajach, oraz ii) osiągnięcia postępu gospodarczego, zrównoważonego rozwoju i Milenijnych Celów Rozwoju, w procesie opartym na większej liczbie warunków do spełnienia, spójności i decentralizacji programów pomocowych; uważa, że UE i Państwa Członkowskie powinny zmierzać do zwiększenia wydatków na pomoc rozwojową do 0,7 % PKB do 2015 r.;
29. wzywa partnerów transatlantyckich do aktywnego wspierania i wzmocnienia instytucji międzynarodowych, do potwierdzenia wartości prawa międzynarodowego i do wspólnych prac nad określeniem kalendarza reform, przede wszystkim Organizacji Narodów Zjednoczonych i systemu instytucji z Bretton Woods, w celu zwiększenia ich skuteczności, wiarygodności i demokratycznej prawomocności;

Czwartek 16 grudzień 2004

30. wzywa Komisję do wzmocnienia i dostosowania do obecnych wyzwań jej strategii partnerstwa z głównymi mocarstwami światowymi, w szczególności ze Stanami Zjednoczonymi, z którymi Komisja musi stworzyć warunki sprzyjające bliższej współpracy, przede wszystkim w zakresie:

- zwalczania terroryzmu i jego przyczyn, z jednoczesnym dążeniem do uczciwej globalizacji, szanującej prawa człowieka, demokrację i zrównoważony rozwój,
- wznowienia procesu pokojowego na Bliskim Wschodzie zmierzającego do uznania zdolnego do samodzielnego istnienia państwa palestyńskiego i zagwarantowania bezpieczeństwa Izraelowi,
- udanego rozpoczęcia nowej rundy negocjacji w Doha w przekonaniu, że niepowodzenie może mieć poważne konsekwencje dla przyszłej wiarygodności wielostronnego systemu wolnego handlu, oraz
- usunięcia pozostałych barier w wymianie handlowej i inwestycjach transatlantyckich, opartego na zobowiązaniu — na szczycie UE-Stany Zjednoczone w 2005 r. — zakończenia tworzenia rynku transatlantyckiego do 2015 r.

Lepsza jakość życia

31. wzywa Komisję do prac w obszarze polityki wewnętrznej nad poprawą jakości życia w Europie poprzez strategię na rzecz:

- umożliwienia obywatelom pełnego korzystania ze swobody zatrudnienia, nauki i podróżowania wewnątrz UE,
- budowania społeczeństwa, w którym wszyscy obywatele posiadają równe szanse, w którym prawa i swobody niepełnosprawnych są szanowane, i w którym zredukowano ubóstwo;
- poprawy jakości powietrza w miastach i jakości wody w rzekach i na wybrzeżach,
- poprawy bezpieczeństwa żywności i innych gwarancji konsumenckich,
- promowania bardziej efektywnego i samowystarczalnego użycia energii, wspartego transeuropejskimi sieciami energetycznymi i zapewnieniem większego bezpieczeństwa energetycznego,
- dążenia do aktywnej polityki transportowej, opartej na zrównoważonej liberalizacji rynków, poprawie połączeń infrastrukturalnych, i ciągłym promowaniu bezpieczeństwa, oraz
- zachęcania do ekologicznego rolnictwa i rybołówstwa, ochrony terenów wiejskich, rzek i mórz i do ożywiania obszarów wiejskich i przybrzeżnych;

32. wzywa Komisję do podwojenia wysiłków w celu, przede wszystkim, zapewnienia wspólnego działania na skalę światową w związku ze zmianami klimatycznymi poprzez przejście do II etapu Protokołu z Kioto, jednocześnie badając możliwości zastosowania mechanizmów rynkowych, które pozwoliłyby na zaradzenie temu i innym wyzwaniom związanym ze środowiskiem;

33. zachęca Komisję do wspierania znaczących postępów jakie już poczyniono w reformowaniu Wspólnej Polityki Rolnej, którego skutkiem jest i powinno być uczynienie tej polityki bardziej otwartą, wydajną, zdecentralizowaną, powiązaną z rynkiem i przyjazną konsumentowi i środowisku; wzywa do równoległej i ciągłej reformy Wspólnej Polityki Rybołówstwa, w tym do utworzenia Europejskiego Funduszu Rybołówstwa;

Lepiej funkcjonująca Europa — bliżej obywatela

34. zachęca Komisję do przedstawienia innowacyjnych pomysłów na nadanie większego znaczenia idei europejskiego obywatelstwa tak, aby Europa przynosiła obywatelom widoczne korzyści w ich codziennym życiu;

35. zachęca Komisję do przyspieszenia prac w obszarze lepszego stanowienia prawa w celu:

- i) uproszczenia i zredukowania ilości istniejących przepisów,
- ii) zapewnienia, że przy projektowaniu nowych przepisów stosowane są spójne zasady, oraz
- iii) uzgodnienia między instytucjami UE procedur, które pozwoliłyby na uprzednią ocenę skutków wszystkich większych projektów legislacyjnych;

Czwartek 16 grudzień 2004

36. uważa, że UE powinna skoncentrować się bardziej niż w przeszłości na skutecznym wdrożeniu istniejących przepisów; wzywa Komisję do podjęcia szybszych i spójniejszych działań zapewniających właściwą transpozycję i wdrożenie przepisów UE w Państwach Członkowskich wraz z bardziej aktywnym podejmowaniem kroków prawnych w przypadku poważnych uchybień;

37. uważa, że perspektywy finansowe zaproponowane przez Komisję na okres po 2006 r. powinny uwzględniać wydarzenia od ostatniej wiosny, odzwierciedlać priorytety nowej Komisji (spójne z niniejszą rezolucją) oraz obowiązywać w okresie pokrywającym się z kadencjami Parlamentu i Komisji;

38. podkreśla potrzebę kontynuowania przez Komisję wewnętrznej reformy w celu przekształcenia jej służb administracyjnych w międzynarodową służbę cywilną spełniającą światowe standardy, stosującą nowoczesne metody zarządzania i charakteryzującą się pełną otwartością i odpowiedzialnością za korzystanie z funduszy publicznych;

39. domaga się, aby konkretne zobowiązania, poczynione przez kandydatów na komisarzy na przesłuchaniach w odniesieniu do potencjalnych konfliktów interesów, były respektowane i znalazły się w każdym nowym kodeksie postępowania, uzgodnionym przez Parlament i Komisję;

40. podkreśla ważną rolę Komisji w informowaniu obywateli, dlaczego Europa jest ważna i do czego dąży; uważa, że Komisja powinna opracować w trybie pilnym odpowiednią strategię informacyjną i kampanię, która zaprezentuje obywatelom Europy nową Konstytucję w sposób możliwie jak najbardziej przejrzysty, zrozumiały i uczciwy;

*
* *

41. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji.

P6_TA(2004)0110

Postępy Bułgarii na drodze do przystąpienia

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie postępów Bułgarii na drodze ku akcesji (COM(2004)0657 — C6-0150/2004 — 2004/2183(INI))

Parlament Europejski,

- uwzględniając Okresowy Raport Komisji z roku 2004 na temat postępów Bułgarii na drodze do akcesji (SEC(2004)1199) i Dokument Strategiczny (COM(2004)0657 — C6-0150/2004),
 - uwzględniając wnioski Prezydencji ze spotkania Rady Europejskiej w Kopenhadze w dniach 12 i 13 grudnia 2002 r., Rady Europejskiej w Salonikach w dniach 19 i 20 czerwca 2003 r. i Rady Europejskiej w Brukseli w dniach 12 i 13 grudnia 2003 r.,
 - uwzględniając swoje rezolucje od początku procesu akcesji,
 - uwzględniając art. 45 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Spraw Zagranicznych i opinię Komisji Budżetowej (A6-0065/2004),
- A. zważywszy, że Bułgaria jest częścią trwającego obecnie, nieodwracalnego procesu rozszerzenia,
- B. zważywszy, że proces akcesji musi opierać się na zasadzie indywidualnej oceny każdego kraju i data akcesji Bułgarii nie musi koniecznie zbiegać się z datą akcesji któregośkolwiek z pozostałych krajów kandydackich, i z tego względu Bułgaria winna przystąpić do UE na podstawie indywidualnego traktatu akcesyjnego,
- C. zważywszy, że Bułgaria czyni stałe postępy na drodze do członkostwa Unii Europejskiej, zamknąwszy tymczasowo wszystkie 31 rozdziałów negocjacyjnych, i w związku z tym jest na dobrej drodze do przystąpienia do UE w styczniu 2007 r.,